



12 شباط/ فبراير 2018

02018/2018/CER/EXT/(2nd VP)

الرسالة رقم:

عدد المرفقات: 2 - (المرفق 1) الرسالة رقم 02019/2018/CER/EXT/(2nd VP) مع المرفقين 1 و3
 - (المرفق 2) التعليمات الخاصة بالتصويت الإلكتروني

الموضوع: التصويت الإلكتروني لانتخاب النائب الثاني لرئيس المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

الإجراء المطلوب: الإبلاغ بعنوان البريد الإلكتروني للتصويت عبر الإنترنت قبل 19 شباط/ فبراير 2018

تحية طيبة وبعد،

أود أن أشير إلى رسالتي التعميمية (02019/2018/CER/EXT/(2nd VP)، المؤرخة 12 شباط/ فبراير 2018، والتي ترد في المرفق 1 بهذه الوثيقة، لتسهيل الرجوع إليها، والتي تتعلق بالتصويت بالمراسلة لانتخاب النائب الثاني لرئيس المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO).

والحاقا بهذه الرسالة، أود أن أدعوكم، باعتباركم الممثل الدائم الذي عين من طرف حكومتكم ليكون قناة الاتصال المعتادة مع المنظمة (WMO)، إلى استخدام نظام التصويت الإلكتروني فيما يخص هذا الانتخاب كبدائل لبطاقة التصويت الورقية التقليدية التي قدمت بالفعل إلى وزارة الخارجية في بلدكم. ولكن، يرجى الإحاطة بأنه لا يجوز لكم التصويت إلا مرة واحدة فقط، أي في حال ما إذا اخترتم التصويت الإلكتروني، يجب ألا تكون هناك ازدواجية في التصويت من خلال استخدام بطاقة التصويت، والعكس كذلك. ويرجى التكرم بالتشاور مع وزارة الخارجية في بلدكم لضمان إجراء تصويت واحد من طرف حكومتكم. كما يرجى الرجوع إلى المرفق 3 بالرسالة المشار إليها أعلاه، فيما يخص قائمة الأعضاء الذين عينوا ممثليهم الدائمين لدى المنظمة ليكونوا قناة الاتصال المعتادة. ولكن ينبغي الإحاطة بأن باب التصويت عبر الإنترنت سيفتح من 26 شباط/ فبراير 2018 إلى 28 آذار/ مارس 2018.

أما التصويت عن طريق البريد فسيبقى مفتوحا لغاية 13 نيسان/ أبريل 2018. وإذا تلقت الأمانة بطاقة تصويت واقتراعا إلكترونيا في آن واحد من أحد الأعضاء، فالرجاء الإحاطة بأن الأفضلية ستعطي لبطاقة التصويت وأن التصويت الإلكتروني سيعتبر لاغيا.

والغرض من هذه الرسالة هو دعوتكم إلى تزويد أمانة المنظمة (WMO) بعنوان بريد إلكتروني شخصي وغير متقاسم مع أشخاص آخرين، إذا لم تكونوا قد أرسلتموه من قبل، للمراسلات الخاصة بالتصويت الإلكتروني. وسيستخدم هذا العنوان باعتباره الوسيلة الوحيدة وسيكرر استخدامه للتواصل معكم في سياق التصويت، ولتزويدكم بالمعلومات بشأن استخدام نظام التصويت عبر الإنترنت. ولهذا السبب، يلزم إخطار الأمانة بأي تغيير في عنوان البريد الإلكتروني الذي سيستخدم في سياق الانتخابات، وذلك قبل بدء أي عملية انتخاب.

وتحضيرا للدورة الانتخابية عبر الإنترنت، وللتأكد من صحة عنوان البريد الإلكتروني المقدم، سترسل الأمانة إلى هذا العنوان بطاقة الناخب الخاصة بكم، وينبغي أن تحتفظوا بها لأنكم ستستخدمونها دائما في عملية تسجيل الهوية للدخول إلى الانتخابات الإلكترونية الموجودة على نظام التصويت عبر الإنترنت. وهذه الرسالة الإلكترونية التي سترسلها الأمانة، ستبلغكم أيضا بالتدابير اللازمة التي قد ينبغي اتخاذها لضمان تلقيكم المعلومات بشأن تفعيل نظام

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (توزيع محدود)

صورة إلى: رئيس المنظمة

التصويت الإلكتروني خلال فترة الانتخابات. وسيطلب منكم تأكيد استلام هذه الرسالة. ولن يتسنى لكم التسجيل كمتخدمين على نظام التصويت الإلكتروني إلا بعد هذا التأكيد.

وبالنسبة إلى الأعضاء الذين سبق أن أكدوا تسجيلهم في نظام التصويت الإلكتروني بعد تلقي بطاقة المصوت، سيُرسل إليهم رقم سري جديد لتتاح لكم المشاركة في هذه العملية الانتخابية الجديدة. والرجاء الإحاطة بأن أمانة المنظمة (WMO) ستوافيكم برسالة منفصلة بالبريد الإلكتروني على عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالتصويت الإلكتروني، تخطركم فيها بتسجيلكم في هذه الجولة الجديدة.

وقد لجأت الأمانة إلى خدمات شركة Everyone Counts (EoC)، وهي شركة رائدة في مجال البرمجيات الخاصة بنظم إدارة الانتخابات والتصويت. وسيكون للشركة (EoC) المسؤولية المباشرة خلال عملية التصويت، وستقوم بأمور عديدة من ضمنها:

- (أ) إعداد موقع إلكتروني خاص بعملية الانتخابات؛
- (ب) إرسال ما يلي إلى الممثلين الدائمين المسجلين:
 - 1' رابط الموقع الإلكتروني الخاص بعملية الانتخابات؛
 - 2' تفاصيل عن الجهة المعنية في المنظمة (WMO) التي ينبغي الاتصال بها في حال حدوث أي مشاكل، وعن فترات التصويت الإلكتروني؛
 - 3' الرقم السري: وهو رقم يضم 7 رموز ويلزم استخدامه عند تسجيل الدخول ببطاقة الناخب، وسيحدث هذا الرقم في كل عملية انتخابية.

وترد تفاصيل بشأن تعليمات التصويت الإلكتروني في المرفق 2 بهذه الرسالة، وستتاح أيضاً عبر الإنترنت على نظام التصويت الإلكتروني.

وبموجب هذه الرسالة، يرجى التفضل بتزويد الأمانة بعنوان بريد إلكتروني للمراسلات بشأن التصويت الإلكتروني على العنوان التالي: e-voting@wmo.int، بحلول 19 شباط/فبراير 2018.

ونظام التصويت الإلكتروني قد استخدمه سابقاً عدد من الأعضاء خلال عمليات الانتخابات بالمراسلة السابقة، واتضح أنه طريقة سهلة وآمنة وفعالة وموثوقة لإجراء التصويت. وبالتالي، نشجكم بقوة على استخدام هذا النظام.

وإذا كانت لديكم أي أسئلة بخصوص هذا النظام، يُرجى التواصل مع السيد Robert Masters، مدير مكتب الأمين العام والعلاقات الخارجية من خلال البريد الإلكتروني: (rmasters@wmo.int) أو الهاتف: +41 22 730 82 32.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ب. تالاس)
الأمين العام

المرفق 1

WMO OMM

WEATHER CLIMATE WATER
TEMPS CLIMAT EAU

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

12 شباط/ فبراير 2018

02019/2018/CER/EXT/(2nd VP)

الرسالة رقم:

- عدد المرفقات: 5 - مقتطفات ذات الصلة من لائحة المنظمة (WMO) (المرفق 1)
- بطاقة التصويت (المرفق 2)
- قائمة الممثلين الدائمين الذين عينوا ليكونوا قناة الاتصال المعتادة (المرفق 3)
- مطروف (مطروف خال من الكتابة) (المرفق 4)
- مطروف يحمل الرمز CER/EXT/(2nd VP) (موثق) (المرفق 5)

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أشير إلى الرسالة المؤرخة 12 كانون الأول/ ديسمبر 2017 (الرسالة رقم: 02019/2018/CER/EXT/(2nd VP))، بشأن انتخاب النائب الثاني لرئيس المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) بالمراسلة.

وعقب ذلك، ورد ثلاثة ترشيحات قبل الموعد النهائي في 11 كانون الثاني/ يناير 2018. والمرشحان التاليان أكد كل منهما رغبته في الترشح لمنصب النائب الثاني لرئيس المنظمة، ويشكلان القائمة النهائية للترشيحات لهذا الانتخاب، وفقا لما تنص عليه المادة 93 من اللائحة العامة للمنظمة (WMO):

السيد Jaecheol NAM (جمهورية كوريا)
السيدة A. Celeste SAULO (الأرجنتين)

والغرض من هذه الرسالة هو إجراء انتخاب بالمراسلة للمنصب الوارد ذكره أعلاه طبقا للمقتطفات ذات الصلة من أحكام مواد اتفاقية المنظمة (WMO) ولائحتها العامة الواردة في المرفق 1.

وبما أن أحكام المادة 82 من اللائحة العامة تنص على أن التصويت في جميع الانتخابات يجري بالاقتراع السري، فإنني أرفق طيه بطاقة تصويت (المرفق 2) ومطروفين، أحدهما خال من الكتابة والآخر موثق. الرجاء ملاحظة أن بطاقة التصويت المرفقة هي وحدها التي تحال إلى وزارة الخارجية.

ويحق لأعضاء المنظمة (WMO) الذين هم دول التصويت في هذا الانتخاب، وفقا لما تنص عليه أحكام المادة 11(أ)4 من اتفاقية المنظمة (WMO). لذا، يشرفني أن أدعو الأعضاء الذين هم دول للتصويت للمرشح الذي يختارونه لمنصب النائب الثاني لرئيس المنظمة، ومراعاة الالتزام بالإجراءات والممارسات التالية عند التصويت:

(أ) ينبغي أن تتضمن بطاقة التصويت اسما واحدا فقط، أي اسم المرشح المفضل من بين الاسمين الواردين في القائمة أعلاه. ولا ينبغي كتابة أي شيء آخر كعلامة أو رمز يوضح هوية المصوت على بطاقة التصويت؛

(ب) ينبغي وضع بطاقة التصويت بعد استكمالها في المطروف الخالي من الكتابة (المرفق 4) ثم إغلاقه بإحكام. ولا ينبغي كتابة أي شيء أو وضع علامة مميزة أو التوقيع على هذا المطروف؛

إلى: أصحاب المعالي وزراء خارجية الدول الأعضاء في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (توزيع محدود)

(ج) ينبغي من ثم وضع المظروف الخالي من الكتابة في المظروف الموثق (المرفق 5) ثم إغلاقه بإحكام، واستيفاء البيانات الواردة عليه على النحو المحدد عليه؛

(د) يجب أن يكون المظروف الموثق موقعاً من وزير الخارجية أو من ينوب عنه، أو من الممثل الدائم لدى المنظمة (WMO) في الحالات التي تشير إليها المادة 6 (أ) من اللائحة العامة، أو من شخص مصرح له بالتوقيع نيابة عن الممثل الدائم ومحدد بهذه الصفة للأمين العام (المادة 72(ب) من اللائحة العامة)؛

وينبغي تأكيد أن الممثلين الدائمين لدى المنظمة (WMO)، الذين عينتهم حكوماتهم بصلاحيات تقتصر على المسائل الفنية فحسب، لا يمكن لهم التصويت ما لم ترسل حكوماتهم إشعاراً رسمياً مخالفاً لذلك؛

(هـ) يجب أن يتلقى الأمين العام بطاقة التصويت في أجل لا يتجاوز ستين يوماً من تاريخ إرسال هذه الرسالة (المادة 72(أ) من اللائحة العامة)، أي في موعد غايته 13 نيسان/ أبريل 2018؛

(و) لن يؤخذ في الاعتبار إلا أصوات الأعضاء الذين لهم حق التصويت. وفي هذا الصدد، ينص القرار 37 (Cg-XI)، على جملة أمور منها أن الأعضاء الذين لم يسددوا اشتراكاتهم لفترة تتجاوز عامين متتاليين لا يحق لهم التصويت في دورات الهيئات التأسيسية للمنظمة (WMO)، ولا يحق لهم المشاركة في التصويت بالمراسلة في انتخابات الهيئات التأسيسية التابعة للمنظمة (WMO).

ويرجى التكرم بإرسال بطاقة التصويت مستكملة على النحو الواجب ومغلقة بإحكام وفقاً للإجراءات والممارسات المذكورة أعلاه، بالبريد الجوي المسجل على أن تصل إلى الأمانة قبل الموعد النهائي وهو 13 نيسان/ أبريل 2018.

ويُرجى الإحاطة علماً بأن الممثلين الدائمين لدى المنظمة (WMO)، الذين عينتهم حكوماتهم ليكونوا حلقة الاتصال المعتادة مع المنظمة (WMO) (ترد القائمة في المرفق 3 لتسهيل الرجوع إليها) سيطلب منهم، في رسالة منفصلة، استخدام نظام التصويت الإلكتروني لهذه الانتخابات، كبديل لبطاقة التصويت التقليدية الواردة كمرفق بهذه الرسالة. وإذا كان اسم ممثلكم الدائم لدى المنظمة (WMO) غير وارد في القائمة المدرجة في المرفق 3، فالرجاء البدء بإجراء التصويت المشار إليه أعلاه. أما إذا كان اسمه يرد في القائمة، فالرجاء التأكد مع ممثلكم الدائم من الإدلاء بصوت واحد من طرف حكومتكم.

وإذا تلقت الأمانة بطاقة تصويت واقتراحاً إلكترونياً في آن واحد من أحد الأعضاء، فالرجاء الإحاطة بأن الأفضلية ستُعطى لبطاقة التصويت وأن التصويت الإلكتروني سيُعتبر لاغياً.

ويجري حالياً إرسال نسخة من هذه الرسالة، بما في ذلك المرفقان 1 و3، إلى الممثل الدائم لديكم لدى المنظمة (WMO)، ورئيس المنظمة وكذلك إلى البعثات الدائمة للدول الأعضاء في المنظمة (WMO)، للإحاطة علماً.

وتفضلوا معاليكم بقبول أسمى آيات التقدير،

(ب. تالاس)
الأمين العام

المرفق 1

الوثائق الأساسية للمنظمة رقم 1 (مطبوع المنظمة رقم 15)
طبعة 2015

الاتفاقية

الجهاز الرئاسي للمنظمة وأعضاء المجلس التنفيذي

التنظيم

المادة 4

(ب) يكون للمنظمة رئيس وثلاثة نواب للرئيس، ويكونون هم أيضا رئيس ونواب رئيس المؤتمر والمجلس التنفيذي.
المادة 6

المادة 6

(أ) لا يجوز أن ينتخب لمنصب رئيس ونواب رئيس المنظمة ولمنصبي رئيس ونائب رئيس الاتحادات الإقليمية وكذلك، مع مراعاة أحكام المادة 13 (ج) (2) من الاتفاقية، لعضوية المجلس التنفيذي، سوى الأشخاص الذين يعينهم أعضاء المنظمة لأغراض هذه الاتفاقية مديرين لمرافقهم المختصة بالأرصاء الجوية أو بالأرصاء الجوية الهيدرولوجية، وذلك على الوجه المبين في اللائحة؛

المادة 11

التصويت

(أ) يكون لكل عضو من أعضاء المنظمة صوت واحد عند التصويت في المؤتمر. ومع ذلك فإن أعضاء المنظمة الذين هم دول (والمشار إليهم فيما يلي بتعبير «الأعضاء الذين هم دول») هم وحدهم الذين يملكون حق التصويت أو حق اتخاذ مقرر في الموضوعات الآتية:
(4) انتخاب رئيس ونواب رئيس المنظمة وأعضاء المجلس التنفيذي عدا رؤساء الاتحادات الإقليمية.

المجلس التنفيذي

المادة 13

تشكيل المجلس

يتألف المجلس التنفيذي من:

(ج) سبعة وعشرون مديرا لمرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة.

ويجوز أن يحل محل هؤلاء بدلاؤهم في الدورات بشرط:

'2' أن لا يأتي أكثر من تسعة ولا أقل من أربعة من أعضاء المجلس التنفيذي، بما في ذلك رئيس ونواب رئيس المنظمة ورؤساء الاتحادات الإقليمية والسبعة والعشرون مديرا المنتخبون، من إقليم واحد. ويكون تحديد الإقليم بالنسبة لكل عضو وفقا للائحة.

اللائحة العامة

أولا- عام

أعضاء المجلس التنفيذي

المادة 17

توضح هذا المادة، المادة 13 من الاتفاقية التي تحدد تشكيل المجلس التنفيذي، وتحدد توزيع المقاعد داخل المجلس التنفيذي على النحو التالي: الإقليم الأول (أفريقيا): 9 مقاعد، الإقليم الثاني (آسيا): 6 مقاعد، الإقليم الثالث (أمريكا

(الجنوبية): 4 مقاعد، الإقليم الرابع (أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى والكاريبية): 5 مقاعد، الإقليم الخامس (جنوب غرب المحيط الهادئ): 4 مقاعد، الإقليم السادس (أوروبا): 9 مقاعد.

التصويت بالمراسلة

المادة 66

إذا طرأت بين الدورات أية مسألة من اختصاص هيئة تأسيسية رأى رئيس الهيئة أن حلها ممكن بالمراسلة جاز طرحها للتصويت بالمراسلة مع مراعاة الأحكام التالية:

- (أ) تصويت أعضاء المنظمة بالمراسلة حين لا يكون المؤتمر منعقدا في دورة من دوراته لا يجوز إلا في المسائل التي لا تقتضي الاتفاقية أن يصدر المقرر فيها من المؤتمر منعقدا في دورة. وتطبق المادتان 11 و12 من الاتفاقية على جميع الحالات التي يتم التصويت فيها بالمراسلة على هذا النحو؛
- (ب) تطبق المادة 16 من الاتفاقية عند تصويت أعضاء المجلس التنفيذي بالمراسلة؛
- (ج) الممثلون الدائمون لأعضاء المنظمة الممثلين في عضوية لجنة هم الذين يدلون بالأصوات عند التصويت بالمراسلة على اقتراح معروض على اللجنة.

المادة 67

التصويت بالمراسلة – فيما عدا حالة الانتخاب يجب أن يسبقه تبادل للرأي في الحالات الآتية:

- (أ) إذا قرر ذلك رئيس الهيئة التأسيسية؛
- (ب) إذا طلب هذا الإجراء أي ممن يملكون حق التصويت خلال ثلاثين يوما من تاريخ إرسال طلب التصويت؛
- (ج) إذا كان الموضوع المطروح للتصويت داخلا في فئة من الفئات الآتية:
- '1' المسائل التي تؤدي إلى تغيير في اللائحة الفنية؛
- '2' المسائل التي تؤثر على برنامج المنظمة؛
- '3' المسائل التي تؤثر على العلاقات بين المنظمة وهيئة حكومية دولية أخرى أو منظمة حددت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية علاقتها بها؛
- '4' الاقتراحات التي يستدعي تنفيذها، إذا ما قبلت، اتخاذ تدابير واسعة النطاق أو باهظة التكاليف من جانب أعضاء المنظمة.
- ويكون تبادل الرأي، إذا تعلق الأمر بلجنة، بين أعضاء المنظمة الممثلين في اللجنة.

المادة 68

على رئيس الهيئة التأسيسية، إذا ما طلب إبداء الرأي وفقا للمادة 67، أن يقدم أي معلومات متاحة في صالح الاقتراح أو ضده. وعليه، كلما كان ذلك مناسباً، أن يقترح تاريخاً لتنفيذ الاقتراح في حالة قبوله وأن يحدد موعداً أقصى لتلقي التعليقات على الاقتراح.

المادة 69

- (أ) إذا طلب صراحة في أي تعليق من التعليقات الواردة استجابة للإجراء المتخذ بمقتضى المادة 68 إدخال تعديلات على الاقتراح الذي عممه رئيس الهيئة التأسيسية تعين على رئيس الهيئة أن يرسل تعميماً آخر إلى جميع أعضاء المنظمة أو الأعضاء الذين يملكون حق التصويت يبلغهم فيه بكل تعديل من التعديلات المقترحة وبأي تعليقات أخرى وأن يطلب من كل عضو في المنظمة أو عضو أن يذكر، خلال 45 يوماً من تاريخ إرسال هذا التعميم الثاني، ما إذا كان:
- '1' يؤيد قبول الاقتراح الأصلي دون تغيير؛
- '2' يؤيد أو يعارض كل تعديل من التعديلات المقترحة؛
- '3' يفضل تأجيل اتخاذ مقرر بشأن الاقتراح الأصلي إلى الدورة التالية للهيئة التأسيسية؛
- (ب) يقرر رئيس الهيئة التأسيسية على ضوء الإجابات الواردة ما إذا كان الأمر يقتضي المضي في عملية التصويت بالمراسلة أو إرجاء اتخاذ أي إجراء آخر إلى أن تتعقد الدورة التالية للهيئة التأسيسية؛

(ج) إذا قرر رئيس الهيئة التأسيسية المضي في عملية التصويت بالمراسلة فعليه أن يعد مشروع قرار مناسب أو توصية مناسبة وأن يدعو الأمين العام إلى طرحه للتصويت بالمراسلة. ولا يقبل أي اقتراح أو تعديل لمشروع القرار أو التوصية المطروح للتصويت من أي عضو في المنظمة أو عضو إلى بعد الانتهاء من الاقتراع.

المادة 70

يجب أن يعد أي اقتراح يطرح للتصويت بالمراسلة بصورة تسمح بالتصويت على كل مسألة قائمة بذاتها فيه على حدة.

المادة 71

الأحكام التي تسري على التصويت بالمراسلة هي الأحكام التي يكون معمولاً بها في تاريخ إرسال طلب التصويت.

المادة 72

لا يكون التصويت صحيحاً في أي تصويت يتم بالمراسلة، بما في ذلك التصويت المتعلق بالانتخاب، إلا إذا كانت ورقة التصويت:

(أ) قد وردت إلى الأمين العام بعد تاريخ إرسال طلب التصويت بما لا يزيد على ستين يوماً؛

(ب) فيما يتعلق بأعضاء المنظمة، موقعا عليها بالنيابة عن وزير خارجية عضو المنظمة أو، بالنسبة للمسائل التي تنطبق عليها أحكام المادة 6، من الممثل الدائم لعضو المنظمة أو من شخص مصرح له بالتوقيع نيابة عن الممثل الدائم يكون الأمين العام قد أخطر بصفته هذه. ويقرر الأمين العام ما إذا كانت ورقة التصويت صحيحة أم باطلة.

المادة 73

(أ) يكون النصاب القانوني للتصويت بالمراسلة في أي هيئة من الهيئات التأسيسية، باستثناء اللجان، مساوياً للنصاب القانوني المطلوب لجلسات الهيئة المذكورة؛

(ب) يكون النصاب القانوني للتصويت بالمراسلة في اللجان هو أغلبية عدد أعضاء المنظمة الممثلين في اللجنة المذكورة؛

(ج) إذا لم يبلغ عدد الردود التي تلقاها الأمين العام خلال فترة الستين يوماً المشار إليها في المادة 72 النصاب القانوني المطلوب للتصويت بالمراسلة اعتبر الاقتراح مرفوضاً.

المادة 74

جميع عمليات التصويت بالمراسلة، بما في ذلك التصويت للانتخابات، يجريها الأمين العام. ويعين الأمين العام اثنين على الأقل من كبار موظفي الأمانة لمراجعة وعد أوراق التصويت الواردة. ويحرر هذان الموظفان بعد ذلك العد بيانا يشهدان فيه بنتيجة الاقتراع ويوقعان عليه. ويحتفظ الأمين العام بأوراق التصويت لمدة 180 يوماً بعد انتهاء الاقتراع ثم يعدهما.

المادة 75

يلغي رئيس أية هيئة تأسيسية أي تصويت بالمراسلة في أي من الحالتين الآتيتين:

(أ) إذا لم يسبق التصويت تبادل للرأي وورد طلب لتبادل الرأي طبقاً للمادة 67(ب)؛ أو

(ب) إذا حدث، في حالة إجراء انتخاب بين دورتين، أن سحب أي شخص مدرج اسمه في القائمة النهائية للمرشحين موافقته على أن يكون مرشحاً، أو أصبح غير مؤهل للمنصب المرشح له.

وفي هاتين الحالتين تعد أوراق التصويت المتلقاة رداً على خطاب طلب التصويت لافية وباطلة.

المادة 76

لا تسري الأحكام الواردة في المواد من 61 إلى 63 ومن 95 إلى 109 على عمليات التصويت التي تتم بالمراسلة.

المادة 77

لرئيس الهيئة التأسيسية أن يوافق على أي اقتراح بالنيابة عن الهيئة المذكورة دون طرحه للتصويت بالمراسلة في الأحوال الآتية:

(أ) حين يكون عند عرض الاقتراح على الهيئة التأسيسية قد ذكر أنه ينوي الموافقة عليه إذا لم تكن هناك معارضة؛

- (ب) إذا كان قد سمح بمدة تسعين يوماً من تاريخ إصدار كتاب التعميم الذي عرض فيه الاقتراح، للرد؛
(ج) إذا لم يكن قد ورد أي اعتراض خلال مدة التسعين يوماً المذكورة من أحد ممن يملكون حق التصويت.

المادة 78

أي مقرر لهيئة تأسيسية تم اعتماده عن طريق التصويت بالمراسلة تكون له بالنسبة لجميع أغراض المنظمة القوة والمفعول والحجية نفسها التي كانت تكون له لو أن الهيئة التأسيسية قد اعتمده في دورة من الدورات. وأي حكم من أحكام الاتفاقية أو من أحكام هذه اللائحة ينطبق على مقرر تم اعتماده في دورة من الدورات ينطبق بالقدر نفسه على المقرر الذي اعتمد عن طريق التصويت بالمراسلة.

المادة 79

يخطر جميع أعضاء المنظمة الذين دعوا للاشتراك في التصويت بالمراسلة، إلا في حالة تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة، بنتيجة التصويت أي بعدد الأصوات الموافقة والأصوات المخالفة المدلى بها وعدد حالات الامتناع عن التصويت. وترسل قائمة توضح أصوات أعضاء المنظمة فرادى إلى أي من هؤلاء الأعضاء إذا طلبها بشرط أن يرد الطلب خلال 180 يوماً من انتهاء الاقتراع وألا يكون عضوان أو أكثر من أعضاء المنظمة الذين دعوا للاشتراك في التصويت قد طلبوا، قبل انتهاء عملية التصويت، عدم إعلان هذا البيان.

المادة 84

تجرى انتخابات منفصلة في المؤتمر لشغل منصب رئيس المنظمة ومناصب النائب الأول والنائب الثاني والنائب الثالث لرئيس المنظمة وذلك بالترتيب المذكور. ويجب أن ينتمي الرئيس ونواب الرئيس الثلاثة في الأحوال العادية إلى أقاليم مختلفة.

الانتخابات بين الدورات

المادة 91

- (أ) تجرى انتخابات بين الدورات العادية لأية هيئة تأسيسية بغية شغل منصب أو مركز في الهيئة على النحو المبين في المواد 15 و16 (أ) و145؛
(ب) وبالرغم من المادة 75 (ب) تكون أهلية المرشحين للانتخاب بالمراسلة من غير المحددين بالمادة 6 (أ) من الاتفاقية وكذلك بالمادتين 168 (أ) و185 من اللائحة العامة هي تلك السائدة في تاريخ إرسال طلب تسمية مرشحين وفقاً لما هو منصوص عليه في المادة 92 من اللائحة العامة؛
(ج) وبالرغم من تطبيق المادة 15 يجوز لرئيس الاتحاد أو اللجنة كذلك، في الحالات الاستثنائية، أن يتخذ التدابير اللازمة لإجراء انتخابات بالمراسلة لشغل أي منصب أو مركز آخر في الهيئة المذكورة.

المادة 92

متى تقرر إجراء انتخابات بالمراسلة يدعو الأمين العام من يملكون حق التصويت إلى القيام مقدماً بتسمية مرشحين مؤهلين للمنصب أو المركز الذي يقتضي الأمر شغله. ويحدد الرئيس الذي طلب إجراء الانتخاب الفترة التي يجب أن ترد خلالها تسميات المرشحين. ولا يجوز أن تقل هذه الفترة عن ثلاثين يوماً.

المادة 93

على الأمين العام قبل القيام بعملية الانتخاب أن يتحقق من أن كل شخص عرض اسمه مؤهل للمنصب أو المركز الذي يقتضي الأمر شغله وأنه على استعداد لأن يكون ضمن المرشحين للانتخاب، وتخصص لهذا الغرض فترة قدرها عشرون يوماً. وعليه بعد ذلك أن يعد القائمة النهائية للمرشحين. وإذا لم يكن في قائمة المرشحين سوى اسم واحد أعلن انتخاب هذا المرشح.

المادة 94

تطبق في حالة الانتخابات بين الدورات أحكام المواد 72 و73 و74 و75 (ب) و82 و83 و87 و90 مع إجراء التعديلات اللازمة. ولا يجرى، مع ذلك، اقتراع ثانٍ بمقتضى المادة 87 إذا لم تكن نتائج الاقتراع الأول متاحة قبل الدورة العادية التالية للهيئة المعنية بمدة 180 يوماً على الأقل.

ثالثاً: المجلس التنفيذي

مقدمة

المادة 141

عضو المنظمة الذي ينتمي إلى أكثر من اتحاد يعتبر في الأحوال العادية، لأغراض المادة 13 من الاتفاقية، وافداً من الإقليم الذي يقع فيه المقر الرئيسي لمرفق الأرصاد الجوية الخاص به. على أنه يجوز لهذا العضو أن يختار، لأغراض المادة 13 المذكورة، إقليماً آخر لانتمائه هو الإقليم الذي يقع فيه الجزء الأكبر من أراضيه. ولا بد من موافقة المؤتمر على أي اختيار آخر للإقليم. ويجب في جميع الأحوال الإعلان عن اختيار الإقليم قبل بدء الانتخابات التي نصت عليها المادة 8(ي) من الاتفاقية. ولا يجوز تغيير هذا الاختيار أثناء الدورة.

المادة 145

متى شغل منصب بين الأعضاء المنتخبين وفقاً للمادة 13(ج) من الاتفاقية في المجلس التنفيذي بين دورات المؤتمر يعين المجلس التنفيذي عضواً بالنيابة طبقاً لأحكام المادة المذكورة والمادة 17 من اللائحة العامة. ويخدم العضو بالنيابة في هذا المنصب إلى أن تختتم دورة المؤتمر العادية التالية. على أنه إذا كان العضو الذي شغل منصبه رئيس اتحاد، خدم رئيس الاتحاد بالنيابة في هذا المنصب إلى أن ينتخب رئيس جديد للاتحاد المعني.

المرفق 3

قائمة أعضاء المنظمة (WMO) الذين عينت حكوماتهم ممثلين دائمين ليكونوا قناة الاتصال المعتادة *

أفغانستان	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
الجزائر	لاتفيا
أنغولا	ليسوتو
الأرجنتين	ليتوانيا
أرمينيا	ماليزيا
أستراليا	ملديف
النمسا	مالي
جزر البهاما	موريشيوس
البحرين	المكسيك
بربادوس	موناكو
بوتان	منغوليا
بوتسوانا	الجبل الأسود
بلغاريا	هولندا
كندا	نيوزيلندا
شيلي	نيجيريا
الصين	باكستان
جزر كوك	باراغواي
كوستاريكا	بولندا
كوت ديفوار	البرتغال
كرواتيا	جمهورية مولدوفا
قبرص	رومانيا
الجمهورية التشيكية	الاتحاد الروسي
الدانمرك	رواندا
إكوادور	سانت لوسيا
مصر	المملكة العربية السعودية
إريتريا	السنغال
إستونيا	صربيا
فيجي	سنغافورة
فنلندا	سلوفاكيا
فرنسا	سلوفينيا
جورجيا	جنوب أفريقيا
ألمانيا	سوازيلند
اليونان	السويد
غواتيمالا	سويسرا
غينيا	تايلند
هنغاريا	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
آيسلندا	ترينيداد وتوباغو
الهند	تونس

تركيا	إيران (جمهورية – الإسلامية)
تركمنستان	العراق
أوغندا	إسرائيل
أوكرانيا	إيطاليا
الإمارات العربية المتحدة	جامايكا
أوروغواي	كازاخستان
أوزباكستان	كينيا
	الكويت

*يرجى الرجوع إلى الفقرة 7 من هذه الرسالة بشأن تسمية الحكومات لممثليها الدائمين بقنوات الاتصال العادية. ومن الجدير بالذكر أن بالنسبة إلى الأعضاء الذين لم يرد ذكرهم أعلاه إما أن سلطة توقيع بطاقة التصويت ترجع إلى وزارة الخارجية كما سبق الإفادة في المراسلات السابقة، وإما أن لم ترد أي مراسلات تفيد بأن سلطة توقيع بطاقة التصويت ترجع إلى الممثلين الدائمين.

وبالتالي، ينبغي أن يوقع بطاقة التصويت معالي وزير خارجية البلد العضو أو من ينوب عنه.

المرفق 2

التعليمات الخاصة بالتصويت

Home Instructions Resources Contact
الرئيسية التعليمات الموارد الاتصال

اختر من الوصلات التالية لاستعراض التعليمات الخاصة بالتصويت:

الدخول إلى الصفحة الخاصة بالانتخاب
اختيار مرشح
استعراض اختياراتك
Logging in to the election
Selecting a Candidate
Reviewing Your Selections

الدخول إلى الصفحة الخاصة بالانتخاب

Instructions
To access your ballot, please enter your Voter ID and the 9-character PIN emailed to you by Everyone Counts, the election provisioner. Click the **Log In** button to start your voting session.

View detailed [instructions](#) if you need more information.

Voter ID (used for all elections):

PIN (unique to this election):

- 1- للدخول إلى الاقتراع والوصول إليه عليك أن تدخل هوية المصوت (Voter ID) (يمكن استخدام الحروف الكبيرة أو الصغيرة) التي أرسلتها إليك المنظمة (WMO)، وإدخال رقم الهوية الشخصي (PIN) المؤلف من 7 رموز والمرسل إليك بالبريد الإلكتروني. الرقم (PIN) المؤلف من 7 رموز صالح لعملية تصويتية واحدة فقط.
- 2- انقر على زر "Log in" للوصول إلى الاقتراع.
- 3- إذا ظهرت لك رسالة خطأ، فالرجاء التحقق من أنك قد أدخلت البيانات المطلوبة بدقة.
- 4- إذا استمرت المشاكل، فالرجاء الاتصال بمديرة الانتخابات الخاصة بالمنظمة (WMO) على عنوان البريد الإلكتروني: helpdesk@everyonecounts.com

اختيار مرشح

Election of the First Vice-President of the World Meteorological Organization (WMO)

Name of the candidate in whose favour the vote is deposited

Candidate of your choice

- 1- لا يجوز لكم التصويت إلا لمرشح واحد فقط. انقر على الإطار الفارغ الموجود على يسار اختيارك. ستظهر علامة في الإطار.
- 2- لتغيير تصويتك انقر على اختيار آخر.
- 3- إذا كنت ترغب في عدم التصويت لأي من المرشحين، فلا تختَر أي إطار.
- 4- انقر على زر "Continue" الموجود أسفل الصفحة للانتقال إلى صفحة ملخص التصويت عندما تكون مستعداً للاطلاع على الاختيارات قبل الإدلاء بصوتك.

استعراض اختياراتك

Election of the First Vice-President of the World Meteorological Organization (WMO)

Candidate of your choice

[Change Selection](#)

- 1- إذا كنت ترغب في تغيير أي من اختياراتك، فالرجاء النقر على "Change selection". هذه العملية ستأخذك مباشرة إلى صفحة التصويت (انظر مثلاً اختيار مرشح).
- 2- إذا كان يمكنك إجراء مزيد من الاختيارات أو إذا لم تكن قد اخترت أي مرشح في عملية الاقتراع، ستظهر لك رسالة تحذير.
- 3- عند الانتهاء من الاطلاع على اختياراتك، وعندما تكون مستعداً للتصويت، اختر الزر "Submit" الموجود أسفل الصفحة.

أسئلة تطرح بشكل متواتر

ستجدون أدناه إجابات عن الأسئلة التي عادة ما تطرح. استخدم الوصلات التالية للاطلاع على أنواع محددة من الأسئلة:

Election Dates and Eligibility
Logging in
Voting
Accessibility and Security

مواعيد الانتخاب والأهلية للانتخاب
الدخول
التصويت
إمكانية الوصول والأمان

مواعيد الانتخاب والأهلية للانتخاب

- 1 متى يمكنني التصويت في الانتخاب باستخدام نظام التصويت الإلكتروني؟
ستتاح إمكانية الانتخاب الإلكتروني من الساعة 00:00 من يوم 26 شباط/ فبراير 2018، بالتوقيت العالمي المنسق لغاية الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق من يوم 28 آذار/ مارس 2018. وإذا حدث أن أجريت جميع عمليات التصويت قبل الموعد النهائي المحدد، فسيغلق باب التصويت بناء على ذلك. وإذا فاتكم الموعد النهائي للتصويت الإلكتروني، فيظل بوسعكم التصويت لغاية 13 نيسان/ أبريل 2018 باستخدام بطاقة التصويت الورقية المرسلة إلى وزارة الخارجية في بلدكم لهذا الغرض.
- 2 من يمكنه التصويت في الانتخاب؟
(أ) استخدام نظام التصويت الإلكتروني: الممثلون الدائمون لدى المنظمة (WMO) للدول الأعضاء التي لها حق التصويت، والذين تعينهم حكوماتهم ليكونون القناة المعتادة للاتصال (أي الذين لا تقتصر صلاحياتهم على المسائل الفنية لا غير).
(ب) استخدام بطاقات التصويت الورقية التقليدية التي يتعين إرسالها إلى المنظمة (WMO) بالبريد: مثل ما ورد في النقطة (أ)، أو المسؤول المخول على النحو الواجب في وزارة الخارجية للدولة العضو في المنظمة (WMO) والتي تتمتع بحق لتصويت.
- 3 هل يجب أن أستوفي الاقتراع بالاتصال المباشر على الإنترنت؟
لا. يمكنكم اختيار أن تدلوا بصوتكم عبر وسيلة البريد التقليدية إذا كنتم تفضلون ذلك. ولكن في هذه الحالة لا تستخدموا نظام التصويت الإلكتروني مطلقاً، ولكن يجوز لكم أو للمسؤول المخول من وزارة الخارجية استخدام بطاقة التصويت المرسلة إلى وزارة الخارجية في بلدكم بالبريد.

الدخول إلى الصفحة الشبكية

- 4 أدخلت هوية المصوت (Voter ID) الخاصة بي والرقم (PIN) الخاص بي في شاشة الدخول ولكن لم تنجح العملية، ماذا أفعل؟
أولا تأكد من أنك قد أدخلت البيانات الخاصة بك كما هي مسجلة تماما. وتأكد من أن ليس هناك أي فراغات عندما تطبع/ تستنسخ البيانات في الإطارات.
- 5 إذا استمرت المشكلة فالرجاء الاتصال بمديرة الانتخابات الخاصة بالمنظمة (WMO) على عنوان البريد الإلكتروني: helpdesk@everyonecounts.com.

التصويت

- 6 دخلت للتصويت ولم أستكمل عملية الاقتراع وتسبب الحاسوب في وقف العملية. ماذا أفعل؟
لأغراض السلامة، إذا لم تستكمل التصويت بسبب عدم النشاط، فإن النظام سينهي العملية بعد 15 دقيقة. وهذا الأمر للحيلولة دون أن يصوت شخص آخر مكانك. وإذا لم تتمكن من استكمال التصويت ولم تنقر على الزر "Logout" في نهاية الانتخاب فبوسعك أن تدخل مرة أخرى وتستكمل تصويتك.

إذا لم تتمكن من الدخول مرة أخرى للتصويت فالرجاء الاتصال بمديرة الانتخابات الخاصة بالمنظمة (WMO) على عنوان البريد الإلكتروني: helpdesk@everyonecounts.com.

-7 جهاز الحاسوب قد توقف فجأة بينما كنت أصوت ولم أستطع الرجوع إلى الاقتراع. الرجاء الاتصال بمديرة الانتخابات الخاصة بالمنظمة (WMO) على عنوان البريد الإلكتروني: helpdesk@everyonecounts.com، فبوسع المعنيين بالمسألة أن يمنحوك رقما (PIN) جديدا وحيدا لهذا الانتخاب.

إمكانية الوصول والأمان

-8 كيف تساعدني هذه العملية الإلكترونية إذا كنت معاقا بصريا؟ لقد صمم النظام بحيث يعمل باستخدام وسائل قراءة الشاشة، من قبيل (JAWS) و (Window Eyes)، وكذلك مع مكبرات الشاشة ولوحات المفاتيح.

وللتوافق مع قارئ الشاشة نوصي ببرنامج (JAWS) مع (Internet Explorer) أو (NVDA) مع (Firefox). وثمة مشاكل في برنامج (JAWS) و (Firefox) بشأن التوافق يمكن أن تؤدي إلى الالتباس عند استخدام قارئ الشاشة.

-9 ما هي المتصفحات الشبكية المتوافقة مع برمجية الانتخاب؟ جميع هذه المتصفحات مجانية ومتوفرة للتنزيل على الإنترنت. ولتحقيق أفضل النتائج، الرجاء التأكد من أن متصفح الإنترنت الذي تستخدمونه محدث.

-10 هل يمكنني استخدام جهاز نقال مثل (BlackBerry) أو (iPad)؟ هذا الانتخاب متوافق مع متصفح الأجهزة النقالة (Safari) و (Android). غير أنه غير مدعوم بمتصفح (BlackBerry) الشبكي في الوقت الحالي.

-11 هل التصويت على الإنترنت آمن؟ نعم. إن تصويتكم محمي بتشفير قوي مثل تشفير المعاملات المصرفية على الإنترنت. وتصويتكم سري ويخزن بشكل منفصل عن بيانات الدخول الخاصة بكم.

-12 لا أزال أحتاج إلى المساعدة، من ينبغي لي الاتصال به؟ الرجاء الاتصال بالمنظمة (WMO) على العنوان الإلكتروني: e-voting@wmo.int.